

VERKSAMHETSBERÄTTELSE
ÅRSBOKSLUT
REVISIONSBERÄTTELSE

2022



Innehåll

Teaterchefen reflekterar	3
Ordförande har ordet	4
Verkligheten jämfört med planen	5
Årets teaterproduktioner	10
Övriga samarbeten, händelser och påbörjade projekt	19
Statistik	20
Tornedalsteaterns organisation 2021	22
Årsbokslut	24
Revisionsberättelse	27



En presenning spelade årets största huvudroll. Foto: Lotta Nyberg

Teaterchefen reflekterar

Året 2022 går till historien som det året då pandemin äntligen släppte greppet om vår del av världen och allt började återgå till det normala. Jag tycker att Tornedalsteatern klarat utmaningarna bra men att det ändå känns så otroligt skönt att återigen få möta publiken på det vanliga sättet.

Tornedalsteaterns verksamhet har en struktur där vissa delar är ganska lika från år till år. Arbetet med barn och ungdom är en sådan. För det mesta samarbetar vi med Kulturskolan eller grundskolan där arbetet oftast resulterar i ett uppspel vid terminens slut. Kanske är det här arbetet det viktigaste vi gör på vår teater. Jag fick själv uppleva hur stärkande det var för min egen dotter när hon medverkade i musikalen Den Lycklige Laxen under sommaren 2022. Det gav henne ett mod och ökad självsäkerhet som byggdes upp genom hennes medverkan i musikalen. Tornedalsteatern spelar en väldigt viktig roll i våra medlemskommuner för att ge barn och ungdomar möjlighet att växa via teater. Barn och ungdomsverksamheten är också en viktig plantskola för att vaska fram framtidens professionella scenkonstnärer med rötter i Tornedalen. Om vi sedan via teatern även kan få de intresserade av vårt språk så kan det inte bli bättre.

Gudrun Skogsberg som varit vår teaterledare i Kiruna slutade den 1 mars för att gå vidare i en anställning som verksamhetsutvecklare på studieförbundet Sensus. Gudrun hann ge oss massor av nya impulser under sina dryga tre år på teatern som vi bär med oss vidare in i verksamheten. Välkommen till Edvin Löfgren som från september är vår nya teaterledare i Kiruna. En göteborgare med rötter i Skåne som stortrivs med snö och kyla vilket bådär gott inför framtiden. Ett stort tack vill jag rikta till Benne Simu, vår teaterledare i Övertorneå som i slutet av året gick i pension. Meän Benne oon tehny mahtavan teatterityön Mataringissä, kiitos! (Vår Benne har gjort ett fantastiskt teaterarbete i Övertorneå, tack!)

För mig personligen var det stort att återigen få vara med om att sätta upp musikalen Den Lycklige Laxen vid älvstranden i Pajala. Det är något alldeles speciellt att som ledare få arbeta tillsammans med människor som gör ett gemensamt arbete helt utifrån en egen lust. Det bygger en samhörighet och värme som går utöver det mesta. Det är något som alla borde få uppleva! Lika fantastiskt var det att vi lyckades finansiera och genomföra det

nordiska projektet Pohjonen–Davvi–Nord med nästan tjugo professionella scenkonstnärer från alla de tre länderna på Nordkalotten. Med en budget på nästan tre miljoner är produktionen det största nordiska samarbete som teatern gjort någonsin. Under hösten gjorde vi också en turné med årets andra sommarteaterproduktion Kvinnorna på ön. Publiken strömmade till och gav föreställningen en fin respons.

Under 2022 besökte jag och ordförande både Regionen och Kulturrådet för att visa på behovet av mer medel till teaterns utveckling. Vi hade med oss goda argument och en bra presentation vilket medförde att finansieringsfrågan nu tagit ett stort kliv framåt. I kulturplanen för Region Norrbotten 2023–2026 står det inskrivet att Tornedalsteatern ska bli en del av kultur-samverkansmodellen. Det betyder med största sannolikhet en successiv höjning av teaterns anslag under tre år fram till 2026, då vi vill träda in i modellen. Det passar ju bra eftersom det är det året som teatern firar 40 års-jubileum. Vi håller tummarna på att allt ska gå vägen på bästa sätt och att vi får den ökade finansieringen som vi så väl behöver.

Slutligen vill jag säga tack till alla oss som varit engagerade i Tornedalsteatern under 2022, det här gjorde vi bra!

Erling Fredriksson, teaterchef och konstnärlig ledare



Foto: Lotta Nyberg

Verkligheten jämfört med planen

Har Tornedalsteatern genomfört de specifika mål som fanns i verksamhetsplanen för 2022? I detta avsnitt får du en uppföljning. Produktionerna som har genomförts finns presenterade i nästa avsnitt med start på sid 10.

Övergripande mål

Utveckla teaterns verktyg för att få barn och ungdomar mer intresserade av Tornedalens kultur och språk

Dessa verktyg behöver förbättras kontinuerligt. Inför höstterminen 2021 fick Kirunas ungdomar möjlighet att välja ett specifikt projekt där språk och kultur står i fokus. Denna lilla grupp arbetade intensivt för att inspirera andra ungdomsgrupper att använda mer meänkieli på scen. LÄNK-projektet som pågick både i Kiruna och Pajala har också ökat användningen av meänkieli som scenspråk. Målet är att varenda repetition med barn och ungdomar innehåller ramsor, fraser, repliker och meningar på meänkieli så att alla deltagare förstår att meänkieli är en naturlig del av Tornedalsteaterns verksamhet.

Fortsätta arbetet med att etablera den nya arbetsmiljöplanen i verksamheten

Skyddsombudet har genomfört skydds rond på alla arbetsplatser tillsammans med teaterchefen. Arbetsmiljö finns som en stående punkt både på personalmöten och styrelsemöten, för att skapa ett systematiskt arbetsmiljöarbete. Alla som anställs får ta del av relevanta policydokument. Inför varje turné och föreställning är det viktigt att gå igenom säkerheten under transport, bygge och skådespel. Personalen i Haparanda har upplevt problem med luften i Tornedalsskolans aula. Teaterchefen har haft dialog med berörda tjänstepersoner i Haparanda kommun. Kirunas kulturskola har tillfälligt flyttat till gamla Folkets hus. Denna lokal har inte haft besök av skyddsombudet.

Påbörja arbetet med att skapa en professionell produktion i samarbete med Riksteatern.

Två möten har ägt rum mellan Tornedalsteatern och Riksteatern. Mötet i juni kändes positivt och det diskuterades när ett samarbete skulle

kunna äga rum. Även dramatikern Camilla Blomqvist deltog på mötet. I december hölls ett till möte i Hallunda. Återigen diskuterades tidsplanen och Riksteaterns teaterchef och vice teaterchef återkommer med ett beslut under början av år 2023. Målet är att producera en pjäs tillsammans med Riksteatern med premiär år 2025. Camilla Blomqvist kommer att skriva manus under hösten 2023. Innan dess kommer journalisten Marianne Söderberg genomföra en förstudie på uppdrag av Tornedalsteatern.

Arbeta fram en hållbar och långsiktig framtidsvision för teatern

Under våren har arbetsutskottet och teaterchefen haft möten där de har diskuterat de synpunkter som kom fram på visionsdagarna i december 2021. I juni genomfördes ytterligare visionsdagar i Kukkolaforssen där personal och styrelse fortsatte kartläggningen av verksamheten och lade fram idéer för framtiden. Under hösten sammanträdde arbetsutskottet för att bearbeta materialet omigen. I slutet av november träffades personal och styrelse i Kiruna där arbetsutskottet presenterade en vision. Efter diskussioner enades konferensen om en formulering.

I december 2022 antogs följande vision av styrelsen:

Tornedalsteatern är en självklar del av kulturlivet i Sverige och Nordkalotten genom tornedalsk identitet, kultur och språk.

Olika satsningar med språket i centrum

Samarbete med UR (SVT)

Målet var att producera fler korta "Hasse ja Helmi"-filmer under 2022. Detta har inte genomförts på grund av sjukskrivning och stort fokus på den stora produktionen "Pohjonen-Davvi-Nord". Samarbetet mer UR ska tas upp igen år 2023.

Kielipesä – Språkbud

I augusti 2022 arrangerade teatern ett språkläger i samarbete med STR-T Pajala (Lokalavdelningen för Svenska Tornedalingars Riksförbund). Lägret genomfördes i Suaningi i samma anda som tidigare år och antalet deltagare var ungefär detsamma, ca 35 personer. Projektet finansierades bland annat av ISOF.



Snickra och måla på meänkieli. Det får man göra på Kielipesä.

Kirunaungdomar med språket som fokus

Året började med att teatern sökte medel från ISOF för projektet "Unga språkambassadörer".

I detta projekt ingick tre delar:

- att skapa en pjäs tillsammans med ungdomar från andra platser.
- deltagande i LÄNK-projektets festivaler både i Skellefteå och Stockholm.
- arrangera ett ungdomsläger på sommaren med fokus på teater och meänkieli.

Teatern genomförde del 1 och 2. Kirunas språk- och kulturgrupp skapade teaterpjäsen "Meän kroppa! Meän veri" och spelade denna tillsammans med ungdomar från Nordnorge, Arvidsjaur och Pajala. Mer om denna föreställning på sid 14.

Både Kiruna och Pajala fanns representerade i Riksteaterns LÄNK-projekt. Ungdomarna hade otur med sjukdomar och kunde inte spela upp hela pjäserna. Men det blev ändå ett stort värde i att få delta på festivalerna och visa att det går att använda meänkieli som scenspråk.

Sommarlägret blev inställt på grund av personalbrist.

Kulturpedagog på meänkieli

Ingen åtgärd under 2022.

Övriga mål i våra medlemskommuner

Haparanda

Slutföra arbetet med att iordningställa Tornedalsskolans aula till en scen för repetition och uppspel med avseende på fungerande ljus/ljudteknik, sceninteriör samt kostymförvaring.

Teaterns tekniker har inventerat och strukturerat den tekniska utrustningen. Storstädning har genomförts. Det finns dock misstanke om att inomhusmiljön orsakar problem med luftvägarna. Utredning pågår.

Hitta ett fungerande förvaringsutrymme för scenografi och rekvisita inom kommunens befintliga lokalbestånd.

Scenografi och rekvisita förvaras fortfarande i en privat lokal i Karungi.

Övertorneå

Skapa möjlighet för fler barn och ungdomar att få spela teater via elevens val i grundskolan.

Verksamheten har varit sparsam på grund av sjukfrånvaro. Kommunikationen och planeringen kring elevens val i Övertorneå har varit bristfällig och kan förbättras. Skolan införde läxhjälp istället för elevens val och en teaterproduktion blev plötsligt inställd.

Pajala

Utarbeta en långsiktig plan för att etablera sommartheater i Pajala nere vid Laxenplatsen.

Sommarteatern Den Lycklige Laxen blev en succé. Läs mer om den produktionen på sid 16. Teatern sökte bygglov men Länsstyrelsen gav inte strandskyddsdispens. Teatern har försökt utreda frågan med Pajala kommun och Länsstyrelsen men utsikterna är inte så stora för att få dispens. Teatern vill numera satsa på att spela sommartheater på olika platser i Tornedalen.

Kiruna

Bygga nätverk mellan teaterungdomar i Kiruna och andra teaterintresserade ungdomar i Sverige för att skapa stolthet och förståelse för tornedalsk kultur och språket meänkieli.

En av grupperna via Kulturskolan har under vårterminen haft fokus på Tornedalens kultur och språk. De har skapat föreställningar tillsammans med ungdomar i Arvidsjaur, Storslett och Pajala.

Under resorna till LÄNK-festivalerna blev ungdomarna från Kiruna och Pajala bekanta med varandra.

I september började en ny teaterledare i Kiruna.



Föreställningen Meän kroppa Meän veri involverade ungdomar från olika platser.

Årets teaterproduktioner

I stormen vilar jag - Myrskyssä leppään



Foto: Lotta Nyberg

Teater Char Da Mar med Charissa Martinkauppi och Erika Sjödin i spetsen ville skapa ett feministiskt scenkonstverk på Torneälvens is. Tornedalsteatern var samarbetspart. Teatern betalade en skådespelares lön, hjälpte till med biljettförsäljningen och lät teatergruppen husera fritt på teatern i Pajala. I december började repetitionerna och pjäsen hade premiär 5 februari.

"Fötterna pulserar och trumhinnorna likaså, is och snö som fastnar i mina kjolar, håret klistrar fast sig i nacken och dagen tar slut innan jag gör det. Jag hör deras viskningar och känner deras blickar. Men mitt huvud bränner med endast en tanke: Driv på – bygga, skapa, agitera!"

I en scenografi av is och snö ute på isen berättades tre kvinnliga och inspirerande levnadsöden från 1900-talets början: Svarta Björn, Lina Hjort och Elsa Laula Renberg.

På scen: Lisa Hennix Raukola och Madeleine Johansson

Datum	Ort	Publik
5-13 feb	Pajala, på isen	8 föreställningar, 147 personer

Poppa ilta

Poppa ilta är ett gemytligt arrangemang med allsång, musik, intervjugäst och kaffe med dopp. Tre kvällar arrangerades under våren 2022 där Charissa Martinkauppi, Lena Engqvist Forslund och Mathias Lafolie blev intervjuade. Tyvärr var publiksiffrorna ganska blygsamma. Men de som deltar är alltid väldigt nöjda. Skam den som ger sig, till slut har vi "lapp på luckan".

Datum	Ort	Publik
26 jan	Pajala	15
9 mars	Pajala	23
11 maj	Pajala	29

TOTEs trio på filmpremiär

TOTEs trio består av Erling Fredriksson, Anton Hennix Raukola och Mia Fors. I samband med Pajala kommuns filmpremiär på Pajala Folkets hus den 25 februari gjorde TOTEs trio två uppträdanden. Trion spelade sin signaturmelodi "Till platsen du har kär" i samband med filmvisningen och efteråt blev det underhållning i restaurangen med fina bitar.

Datum	Ort	Publik
25 feb	Pajala	85



Foto: Hasse Mella Stenudd

Midvintersagan



En magisk utomhusföreställning i en arena av snö. Skogens varelser störs av allt snabbare väderomslag. Vad är det för mystiskt som händer? Vad kan varelserna göra för att rädda situationen? Pajala kommun köpte föreställningen, byggde en arena och bjöd på fri entré i Korpilombolo.

Lekfullt manus av ensemblen. Regi av Ros-Mari Barmosse.

Fantasifulla kostymer av Rebecka Lindgren.

På scen: Mervi Bucht, Wilda Gustafsson, Kurt Westman, Nina Taipalensuu, Åsa Lindgren och Erika Medström

Datum	Ort	Publik
1 mars	Karungi	30
2-3 mars	Karungi	2 fst, 107 elever
5 mars	Korpilombolo	112
6 mars	Karungi	60
Summa: 5 föreställningar, 309 personer		

Hasse ja Helmi 3 - Salaisuus

Hasse och Helmi's tredje meänkielilektion. Mer musik och show och många känslosamma ord som dyker upp efter att hemligheten avslöjades. Helmi är som vanligt öppen för nya tankesätt medan Hasse är formell och vill ha ordning och reda omkring sig. En föreställning med mycket sång och musik där publiken på ett lekfullt sätt får lära sig flera nya ord på meänkieli. Det var lite nervöst att byta ut skådespelaren till karaktären Helmi, men Klara Pasma lyckades fint och publiken accepterade den nya Helmi.

Manus och regi av Lena Engqvist Forslund. Musik av Erling Fredriksson.

På scen: Anton Hennix Raukola och Klara Pasma.

Datum	Ort	Publik
1-4 apr	Pajala	4 fst, 30 allmän + 97 elever
5 apr	Korpilombolo	34 elever
6 apr	Kangos	38 elever
7-8 apr	Övertorneå	3 fst, 131 elever
19-20 apr	Luleå	4 fst, 222 elever
21 apr	Tärendö	25 elever
26-28 apr	Haparanda	5 fst, 191 elever
29 apr	Puoltikasvaara	28 allmän
2 maj	Vittangi	54 elever
3 maj	Karesuando	43 elever
4-5 maj	Kiruna	2 fst, 104 elever
Summa: 24 föreställningar, 997 personer		



Foto: Lotta Nyberg

Meän kroppa! Meän veri!

Kirunas språkgrupp har skapat teaterföreställningen "Meän kroppa Meän veri" tillsammans med teatergrupper från Storslett, Arvidsjaur och Pajala.

Kirunas ungdomar har alltså träffat tre andra teatergrupper där alla deltagare har fått spela teater med meänkieli som viktig ingrediens. Det var ett smart koncept där Kirunaungdomarna bar upp handlingen i pjäsen och de andra deltagarna också fick vara en viktig del av föreställningen.

Det har varit lyckade teaterhelger med fokus på meänkieli och en kuslig pjäs baserad på Erik Kuoksus novell "Skogarnas herre".

Teaterledare: Gudrun Skogsberg.

Sammanlagt 25 ungdomar har deltagit på scenen.

Datum	Ort	Publik
9 apr	Storslett, Nordnorge	48
29-30 apr	Kiruna	2 fst, 60
7 maj	Pajala	15

Summa: 4 föreställningar, 123 personer

Den magiska skolan

Haparanda Kulturskolas teater elever under ledning av Ros-Mari Barmosse. Inspirerad av filmen Harry Potter. Med musik och dans.

Datum	Ort	Publik
17 maj	Haparanda FH	68

Revy! Sole poka mikhään

Revygänget i Övertorneå kom igång lite senare än vanligt på grund av pandemin.

Manus: Bernt Simu. Regi: Bror Astermo, På scen: Maria Heikka, Birger Lampinen, , Marianne Lampinen, Siv Ekersund, Anne Rauma, Markus Luusua, Tomas Vestedig, Bernt Simu, Riita Nyberg, Josefina Kenttämää, Arnold Niska, Bengt-Erik "Bisse" Kommes, Ragnar Suup

Datum	Ort	Publik
20-21 maj	Övertorneå	2 fst, 215

Brödrästeriet

Tornedalsteaterns ungdomsgrupp i Övertorneå gjorde en pjäs om alkohol och missbruk. 6 deltagare under ledning av Bernt Simu.

Datum	Ort	Publik
31 maj	Övertorneå	2 föreställningar, 135 personer

Kvinnorna på ön - Vaimot saarela

Tre kvinnor smuglar nylonstrumpor från Finland och ovädret tvingar dem att söka skydd på en ö. I fiskestugan fördriver de tiden med kortspel, sprit och gamla minnen tills det plötligt knackar på dörren.

Turnén genomfördes med stor hjälp av Roland Björkén som både planerade spelningarna och körde turnébussen.

Manus: Tobias Carlsson.

Regi: Ros-Mari Barmosse och Anton Hennix Raukola

Kostym: Rebecka Lindgren

På scen: Jessica Innala, Mervi Bucht, Åsa Lindgren, Rebecka Lindgren, Wilda Gustavsson, Kurt Westman, Stefan Wennberg, Johan Sandstén och Edvin Löfgren.

Datum	Ort	Publik
17-19 juni	Karungi, Sakarigården	3 fst, 200
3 sept	Luleå, Ebeneser	66
17 sept	Kiruna, Folkhögskolan	73
18 sept	Erkheikki FH	36
18 sept	Svanstein	35
2 okt	Seskarö	50
30 okt	Kalix FH	90
Summa: 9 föreställningar, 550 personer		



Den lycklige laxen - Ilonen lohi



Foto: Astrid Kruukka

Musikalen fullspäckad med lokalhistoriska händelser gjorde comeback på älvstranden i Pajala. En härlig produktion där nya skådespelare föddes jämte flera rutinerade amatörskådespelare. Spelplatsen fick spännande konstinstallationer av Sofia Waara i ett samarbete med Pajala kommun. Intresset för biljetter var stort så det sattes in två extra föreställningar. Så gott som fullsatt varenda föreställning och en otrolig tur med väder och vind. Fortfarande oklart om byggnationerna får stå kvar på älvstranden.

Manus och musik: Erling Fredriksson. Regi: Bror Astermo
På scen: 4 musiker och 26 skådespelare i åldrarna 9–74 år.

Datum	Ort	Publik
2–7 juli	Pajala	7 fst, 808 personer

Pohjonen-Davvi-Nord

Genom personliga anekdoter, bad i nordliga ord, en forskningsexpedition från 1736 och lite disco undersöker Pohjonen-Davvi-Nord (une expérience magnifique) idén om att de nordliga landskapen i hög grad formar sina invånare.

Ett unikt och påkostat samarbete mellan Tornedalsteatern, Kvääniteatteri (Norge) och Piste kollektiivi (Finland). Ca 20 professionella scenkonstnärer från tre länder skapade en föreställning där utgångspunkten var att utforska den eventuella existensen av en "Nordkalottisk klang". Produktionen fick fina recensioner men inte så höga publiksiffror. Ett spännande och förut-sättningslöst möte om våra egna och andras tankar om människorna i norr.

Manus: Jenny Svensson

Regi: Ida Löken Valkeapää

Musik: Erling Fredriksson, Tatu Kantomaa, Isidor Abdelkader, Emma Elliane Oskal Valkeapää och Mari Boine

Koreografi: Titta Court

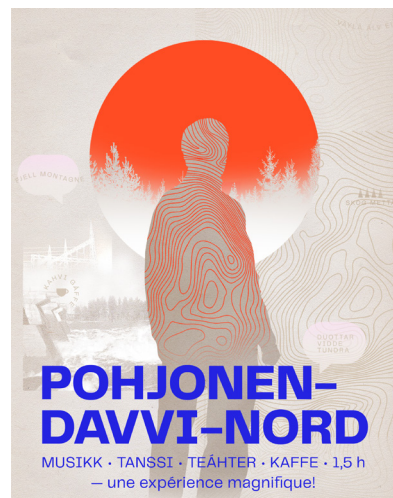
Scenografi och ljus: Riika Vuorenmaa

På scen: Titta Court, Emma Elliane Oskal Valkeapää, Astrid Serine Hoel, Erling Fredriksson, Atte Hänninen, Isidor Abdelkader och Anton Hennix Raukola. Och en stor vit presenning!



Foto: Lotta Nyberg

Datum	Ort	Publik
21 okt	Tärendö (genrep)	57
22 okt	Tärendö	91
26 okt	Rovaniemi	29
28 okt	Tornio	65
29 okt	Luleå	46
30 okt	Övertorneå	30
8 nov	Karesuando	42
10 nov	Storslett	44
12 nov	Tromsø	91
Summa: 9 föreställningar, 495 personer		



Vittnesmål från Tornedalens arbetsstugor

Erling Fredriksson och Anton Hennix Raukola uppträdde på Källarbyn i Gamla stan, Stockholm. Evenemanget arrangerades av restaurangen Källarbyn med stöd av Kulturrådet och Studieförbundet Bilda. Programmet bestod av vittnesmål från arbetsstugorna i Tornedalen och finstämd musik. Från Sannings- och försoningskommissionen medverkade Kaisa Syrjänen Schaal som är jurist i Svenska kyrkan och expert på minoritetsfrågor.

Datum	Ort	Publik
5 dec	Gamla Stan, Sthlm	42

Julens smällkaramell

Haparanda Kulturskolas teaterlever under ledning av Ros-Mari Barmosse. En härlig julrevy med en "programledare" liknande Benjamin Syrsa.

Datum	Ort	Publik
15 dec	Haparanda FH	50

Övriga samarbeten, händelser och påbörjade projekt

Vittangi teaterdagar 18-19 mars

Loppis, fika, radioteater, workshop, manuskriptläsning och teateruppvisning på Vittangi Folkets hus. Under ledning av Gudrun Skogsberg.

LÄNK - Att dela en kaka

Ungdomsgrupper från Kiruna och Pajala valde samma pjäs i Riksteaterns LÄNK-projekt. De översatte delar av manuset till meänkieli och satsade på att delta på den regionala festivalen i Skellefteå. Pajalas gäng drabbades av pandemin och kunde inte delta. Kirunas gäng blev inte klara i tid och läste upp delar av manuset istället för att ge en vanlig föreställning. Båda grupperna reste till Hallunda för att delta i den nationella festivalen. Detta var mycket uppskattat av både lärare och elever. Resan finansierades av ett bidrag från ISOF.

Förlustelser - Nyårsrevy i Kiruna

Teaterledaren i Kiruna har samarbetat med Kiruna Amatörteaterförening i produktionen av nyårsrevyn i Kiruna. Revyn har premiär 1 jan 2024 och Edwin Löfgren deltar som scenograf och assistent till regissören Erik Norberg.

Musikvideo med The Happy Crew

Under hösten har The Happy Crew i Haparanda spelat in en musikvideo. Filminspelningen skedde i en saloon. Denna kommer att publiceras efter föreställningen i mars 2024.



Förstudie för kultursamlade verksamhet

STR-T leder en förstudie som ska ta fram förslag på hur en kultursamlade verksamhet för tornedalinger, kväner och lantalaiset kan utformas och planeras. Tornedalsteaterns ordförande finns med i styrgruppen och teaterchefen deltar i referensgruppen. Under 2022 har material sammanställts till en skriftlig rapport som ska utmynna i en konkret handlingsplan. Projektet har förlängts till 31 augusti 2023 då det finns behov av implementering och förankring av förslag.

Statistik

Året började lite försiktigt med utomhusteater och när pandemins restriktioner togs bort så var det dags att locka publiken tillbaka till teatersalongerna. Det märktes att pandemin har satt sina spår. I Pajala anordnades stor sommar-teater och teatern producerade en ovanligt stor professionell produktion. Detta märks tydligt i statistiken. Kulturskolans grupper i Haparanda har tyvärr inte hämtat sig än, men i övrigt har Haparanda haft full fart. I Kiruna har teaterledaren bytts ut och det syns att det blivit ett avbräck under vakansen. I Övertorneå har pandemin, sjukskrivning och sämre samarbete med skolan drabbat hela verksamheten.

Antal premiärer	2018	2019	2020	2021	2022
Kiruna	3	2	5	3	1
Pajala	10	6	4	2	6
Övertorneå	8	7	2	3	2
Haparanda	4	8	3	0	4
Summa	25	23	14	8	13

Antal deltagare	2018	2019	2020	2021	2022
Kiruna	35	24	32	39	31
Pajala	99	54	69	66	81
Övertorneå	120	107	34	43	23
Haparanda	62	147	39	50	49
Summa	316	332	174	198	184

Antal föreställningar	2018	2019	2020	2021	2022
Kiruna	10	12	11	21	8
Pajala	19	13	15	7	23
Övertorneå	20	21	11	8	9
Haparanda	16	24	9	6	15
Övriga kommuner	9	10	3	9	14
Youtube			3	3	0
Summa	74	80	52	54	69

Publikantal	2018	2019	2020	2021	2022
Kiruna	989	533	499	631	376
Pajala	1 222	585	429	228	1493
Övertorneå	1 443	1 532	466	257	546
Haparanda	956	1 703	238	230	756
Övriga kommuner	722	1 420	68	370	771
Youtube visningar			2 088	1 147	
Summa	5 332	5773	3249	2863	3942

Antal deltagare är alla personer som deltagit i teaterns föreställningar. En person kan alltså förekomma flera gånger.

Teatern har haft ovanligt många föreställningar utanför medlemskommunerna.

Tornedalsteaterns organisation 2022

Ordinarie personal

Erling Fredriksson – teaterchef

Ros-Mari Barmosse – teaterledare/konstnärlig resurs

Bernt Simu – teaterledare/konstnärlig resurs

Gudrun Skogsberg – teaterledare/konstnärlig resurs t.o.m. feb 2022

Edvin Löfgren – teaterledare/konstnärlig resurs fr.o.m. sept 2022

Anton Hennix Raukola – skådespelare/konstnärlig resurs

Mia Fors – producent

Britta Eriksson – ekonom

Rebecka Lindgren – konstnärlig resurs

Emmy Kostenniemi – konstnärlig resurs

Antal anställda

5 kvinnor, 4 män och 1 icke-binär har ingått i den ordinarie personalstyrkan.

13 kvinnor och 7 män har haft visstidsanställning i olika projekt.

12 kvinnor och 15 män har fakturerat sina tjänster till teatern.

Därmed har totalt **57 personer** haft inkomst från teaterns verksamhet.

(Jämfört med 39 personer år 2021.)

Styrelsen

Ordinarie ledamöter

Roland Björkén, Risudden (ordförande)

Ann-Mari Mäki Larsson, Juhonpieti (vice ordförande)

Stefan Wennberg, Seskarö (sekreterare)

Åsa Lindgren, Haparanda

Susanne Niemi, Pajala

Karin Westergren, Kiruna

Mats Pontén, Luleå

Suppleanter Anja Taube, Kiruna och Markus Öhrn, Färila

Revisorer Pia Hulkoff, Korpikylä och Ann-Cristin Joki, Säivis

Valberedning Barbro Nygård, Kolari; Henry Barsk, Övertorneå; Erika Medström, Seskarö och Marianne Lampinen, Svanstein

Styrelsen har haft 5 digitala styrelsemöten och 1 möte i verkliga livet. Arbetsutskottet har haft tre protokollförda möten, och otaliga samtal däremellan. Årsmötet genomfördes i Pajala med möjlighet till deltagande via zoom. I juni och november träffades styrelsen och personalen för att diskutera framtidsvisionen.

Finansiärer och partners

Statens Kulturråd, Region Norrbotten, Sparbanken Nord, Kiruna kommun, Pajala kommun, Övertorneå kommun samt Haparanda kommun har valt att investera i Tornedalsteatern med årliga verksamhetsbidrag.

Musikverket, ISOF, Nordisk Kulturfond, Nordkalottrådet, Nordiska ministerrådet, Norska Kulturrådet, Finsk-Svenska Gränsälvskommissionen, Tornedalens Folkhögskola, Övertorneå Lastbilscentral, Övertorneå Entreprenad, Kaunis Iron, PJ Frakt, Bröderna Junttis Åkeri, Region Norrbotten, Pajala kommun, Kiruna kommun och Riksteatern Norrbotten har gett någon form av riktat bidrag till teaterns projekt.

Följande organisationer har samverkat eller samarbetat med Tornedalsteatern under det gångna året: Kulturskolor och grundskolor i medlemskommunerna, Minoritetsspråkssamordnare och kulturtjänstepersoner i förvaltningskommunerna, Kvääniteatteri, Piste Kollektiivi, Seskarö Hembygdsförening, Sensus, Studieförbundet Vuxenskolan, Tornedalens Folkhögskola, Riksteaterns arrangörsföreningar, Pajala Turism & Evenemang, STR-T, Norrbottensteatern, Ung Scen Norr och Karungi hembygdsförening.

Medlemmar

Vid årsskiftet fanns 399 medlemmar varav 20 är organisationer. Ca 100 personer är aktiva i teaterns verksamhet.

Årsboks slut

2022 års resultat är ett underskott på 527 tkr. Budgeten var -600 tkr. I slutet av året kom Kulturrådets beslut att 2023 års verksamhetsbidrag återgår till 2,6 Mkr. Då valde teaterledningen att hushålla med resurser inför 2023.

Personalkostnaderna har varit lägre än normalt p.g.a. tillfällig vakans och sjukskrivning. Överskott från personalkostnaderna har använts till att påbörja 2023 års projekt. Teaterns största projekt Pohjonen-Davvi-Nord har inneburit högre omsättning än vanligt. De olika produktionerna har hållit budget förutom Den Lycklige Laxen som hade dyra byggkostnader.

Resultaträkning 2022

	2022	2021
Försäljning föreställningar	380	161
Försäljning tjänster	104	613
Övrigt	28	186
Summa försäljning	512	961
Kulturrådet	2 800	2 600
Region Norrbotten	720	720
Medlemskommuner	910	680
Sparbanken Nord	150	150
Projektbidrag	2 376	128
Lönestöd	710	775
Summa bidrag	7 666	5 052
Intäkter totalt	8 178	6 013
Personalkostnader (ej projekt)	-3 017	-3 482
Projektkostnader (se nedan)	-4 913	-1 978
Lokalkostnader	-334	-325
Övriga kostnader	-441	-413
Kostnader totalt	-8 705	-6 199
ÅRETS RESULTAT	-527	-186

Projektresultat

	Intäkter	Kostnader	Resultat
Professionella produktioner	2 212	-3 565	-1 353
I stormen vilar jag	32	-32	0
Hasse ja Helmi 3	82	-498	-416
Pohjonen-Davvi-Nord	2 096	-2 686	-590
Kollontay (2023)	0	-216	-216
Hasse ja Helmi 4 (2023)	0	-113	-113
Ei se kannatte (2024)	0	-18	-18
Pihlaja (2024)	1	-1	0
Amatörteater	461	-997	-536
Revy Övertorneå	35	-70	-36
Turné amatörproduktion	41	-44	-3
Midvintersaga	30	-55	-25
Kvinnorna på ön	16	-47	-30
Den Lycklige Laxen	294	-723	-429
Sista båten (2023)	0	0	0
Kiruna övr projekt	10	-4	6
Pajala övr projekt	30	-30	0
Övertorneå övr projekt	0	-1	-1
Haparanda övr projekt	5	-23	-18
Övriga projekt och satsningar	210	-351	-141
Kielipesä	80	-12	68
Unga ambassadörer	130	-169	-39
Visionsarbete	0	-50	-50
Investeringar		-80	-80
Tekniker hösten -22		-40	-40
SUMMA PROJEKT	2 882	-4 913	-2 031

Balansräkning 2022

	2022	2021
Inventarier och teknisk utrustning	1 170	1 170
Avskrivningar	-1 170	-1 170
Kortfristiga fordringar	253	338
Kassa och bank	1 263	2 703
SUMMA TILLGÅNGAR	1 517	3 041
Balanserat resultat	-1 276	-1 462
Årets resultat	527	186
Summa eget kapital	-749	-1 276
Leverantörsskulder	-254	-234
Skatteskulder	-150	-134
Övriga skulder	-364	-1 398
Summa skulder	-768	-1 766
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER	-1 517	-3 041

Ett stort underskott medför att teaterns egna kapital har minskat. Teatern har som mål att ha ett eget kapital på ca 1 miljon för att klara av en eventuell avveckling och som buffert vid oförutsedda händelser.

Revisionsberättelse

REVISIONSBERÄTTELSE

VERKSAMHETSÅRET 2022-01-01- 2022-12-31

Vi, nedanstående revisorer, har gemensamt granskat TorniolaaksonTeatterin/TornedalsTeaterns räkenskaper för verksamhetsåret.

Det är styrelsen som ansvarar och upprättar årsredovisningen vilken ger en rättvis bild av föreningens ekonomi.

Vi arbetade gemensamt med genomgång av Årsredovisningen, Huvudboken och Verifikat samt Styrelseprotokoll.

Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen.

Räkenskaperna har förts noggrant enligt god redovisningssed.

Vi har ej funnit något att anmärka på.

Styrelsen och de anställda har varit aktiva, planerat och genomfört det som möjligt var.

Vi föreslår

Att årsmötet fastställer resultat och balansräkning

Att årets resultat **-527 022,28** balanseras i ny räkning

Att styrelsen beviljas ansvarsfrihet för räkenskapsåret 2022

Att årsmötet tackar styrelsen för deras arbete under verksamhetsåret 2022

Pajala 2023-02-28

Pia Hulkoff
revisor

Ann-Kristin Joki
revisor

Håll utkik på
www.tornedalsteatern.se



Piä vaarila
www.tornedalsteatern.se